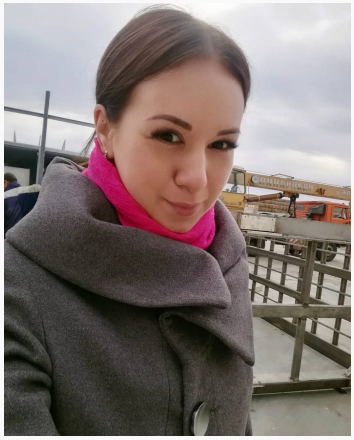
塔季扬娜

交替传译

地区：俄罗斯 - 沃罗涅日

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好，我叫塔季扬娜。

我是一名专业的中俄翻译，拥有超过9年的经验。我的中文和英语均达到C2水平。

我专注于技术、工业和商务翻译。我在生产现场拥有丰富的经验，包括在设备安装和调试期间。我曾参与“重型机械”公司（沥青混凝土厂）、KAMI集团（卧式铣床）、Maria家具厂（木工机床）以及沃罗涅日半导体器件厂的项目，为电子设备的启动提供翻译并培训员工。我还曾与倍耐力（Pirelli）工厂合作提供技术翻译，并与AgroCenterLiski公司合作进行牲畜运输拖车的改造。

我也提供法律翻译（在法院、内务部和公证处）以及陪同商务旅行、进行谈判和与中国合作伙伴建立联系的经验。

我注重细节、抗压能力强、具备领导才能，能快速解决复杂任务。我很乐意为贵公司与中国合作伙伴的合作提供帮助——从谈判到生产现场的全程陪同支持。

现场翻译

- 技术/设备
- 建筑
- 旅游

- 机械工程
- 物流/海关
- 家具/木工
- 造纸
- 其他

工作经验

2024 年 - 2024 年——佳日马什

- *中俄语对交替传译。*
- *沥青混凝土工厂的指导安装和调试工作。*
- *金属激光切割机的调试。*
- *与合作伙伴建立合作。*
- *讨论牲畜运输挂车/半挂车的技术改进。*
- *电子制造设备的调试，芯片分选机。*
- *人员培训。*
- *技术交替口译。*

2024 年 - 至今——亮语翻译公司

- *中俄语对口译。*
- *木工机床生产线的调试。*

2022 年 - 2022 年——卡米

- *中俄语对交替传译。*
- *卧式铣床的指导安装和调试工作。*

2019 年 - 2022 年——阿卡杰姆-克拉斯

按需提供中俄语对交替传译，包括在法院、内务总局、公证处翻译法律文件。

2017 年 - 2017 年——米拉克尔

- *使用俄语、英语和汉语进行文件的口译和笔译。*
- *处理中文电子邮件，接听中文电话。*
- *在中国平台上发布公司信息。*
- *与中方合作伙伴建立联系。*

2013 年 - 2014 年——HAG英语培训学校

用中文授课的英语教师

2010 年 - 2010 年——贝壳

- *回复客户邮件和电话，提供解释说明信息。*
- *协助填写表格。*
- *修正网站上的错误。*

2008 年 - 2008 年——维普拉斯特

在“维普拉斯特”公司员工与JWELL公司专家（中国公民）之间提供俄中、中俄翻译；该专家前来排除并记录生产线运行中的某些故障。

2008 年 - 2008 年——根泰克

- *寻找客户，进行谈判。*
- *履行其他办公室行政职责。*

教育背景

2023 年 - 2023 年

分析商业中心

院系：专业再培训

专业：附加专业教育教师. 教学活动组织

2006 年 - 2010 年

沃罗涅日国立大学

院系：国际关系学院

专业：世界经济